

201700097U

## ZMLUVA O PREVODE VLASTNÍCTVA PODIELU NA POZEMKU

uzavretá podľa § 5 ods. 1 zákona č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení neskorších predpisov

### Zmluvné strany:

#### PREDÁVAJÚCI:

##### Mesto Košice

štatutárny orgán: **MUDr. Richard Raši, PhD., MPH, primátor mesta**

so sídlom Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice

IČO: 00691135

DIČ: 2021186904

IČ DPH: SK2021186904

bankové spojenie:

číslo účtu (IBAN):

(ďalej len „**predávajúci**“)

#### KUPUJÚCI:

##### 1. **FAIGEL Karol**

občan SR

dátum nar.

rod. č.:

trvalé bytom **Ovrúčská 15/698, 040 22 Košice**

a manželka

**FAIGELOVÁ Gabriela,**

občan SR

dátum nar.

rod. č.:

trvalé bytom **Ovrúčská 15/698, 040 22 Košice**

- manželka sú **bezpodielovými vlastníckmi** bytu č. 709 na 5.poschodí vo vchode č. 15 bytového domu **Ovrúčská 13,15 (ulica)**, postaveného na parcele registra CKN 2865, súpisné číslo 698, zapísanom na liste vlastníctva č.LV 12106, kat. úz. Furča ,obec Košice- Dargovských hrdinov, okres Košice III. (ďalej len „**byt č. 709**“) a sú vlastníckmi podielu priestoru na spoločných častiach a zariadenia domu vo výške 300/10 000,

(ďalej len „**kupujúci** /“)

##### 2. **KOLÁRČIK Anton,**

občan SR

dátum nar.

miesto narodenia :

rod. č.:

trvalé bytom **Ovrúčská 15/698,040 22 Košice**

a manželka

**KOLÁRČÍKOVÁ Viera,**

občan SR

dátum nar.

miesto narodenia:

rod. č.:

trvalé bytom **Ovrúčská 15/698, 040 22 Košice**

- manželka sú **bezpodielovými vlastníckmi** bytu č. 707 na 4.poschodí vo vchode č. 15 bytového domu **Ovrúčská 13,15 (ulica)**, postaveného na parcele registra CKN 2865, súpisné číslo 698, zapísanom na liste vlastníctva č.LV 12106, kat. úz. Furča ,obec Košice- Dargovských hrdinov, okres Košice III. (ďalej len „**byt č. 707**“) a

*sú vlastníkami podielu priestoru na spoločných častiach a zariadenia domu vo výške 300/10 000,*

(ďalej len „**kupujúci 2**“)

3. **VEREŠPEJ Jozef** občan SR  
dátum nar.  
rod. č.:  
trvalé bytom **Ovrúčská 15/698,040 22 Košice**  
a manželka  
**VEREŠPEJOVÁ Janetta, Ing.** občan SR  
dátum nar.  
rod. č.:  
trvalé bytom **Ovrúčská 15/698,040 22 Košice**

*- manželia sú **bezpodielovými vlastníkami** bytu č. 715 na 8.poschodí vo vchode č. 15 bytového domu **Ovrúčská 13,15 (ulica)**, postaveného na parcele registra CKN 2865, súpisné číslo 698, zapísanom na liste vlastníctva č.LV 12106, kat. úz. Furča ,obec Košice- Dargovských hrdinov, okres Košice III. (ďalej len „**byt č. 715**“) a sú vlastníkami podielu priestoru na spoločných častiach a zariadenia domu vo výške 298/10 000,*

(ďalej len „**kupujúci 3**“)

4. **DZIURA Michal, Ing.** občan SR  
dátum nar.  
miesto narodenia :  
rod. č.:  
trvalé bytom **Ovrúčská 15/698,040 22 Košice**  
a manželka  
**DZIUROVÁ Petronela, Mgr.** občan SR  
dátum nar.  
rod. č.:  
trvalé bytom **Ovrúčská 15/698,040 22 Košice**

*- sú **bezpodielovými vlastníkami** bytu č. 701 na 1.poschodí vo vchode č. 15 bytového domu **Ovrúčská 13,15 (ulica)**, postaveného na parcele registra CKN 2865, súpisné číslo 698, zapísanom na liste vlastníctva č.LV 12106, kat. úz. Furča ,obec Košice- Dargovských hrdinov, okres Košice III. (ďalej len „**byt č. 701**“) a sú vlastníkami podielu priestoru na spoločných častiach a zariadenia domu vo výške 300/10 000,*

(ďalej len „**kupujúci 4**“)

(ďalej spoločne kupujúci 1,2,3,4, tiež „**všetci kupujúci**“)

(ďalej spoločne predávajúci a kupujúci, tiež „**zmluvné strany**“)

Zmluvné strany sa dohodli na uzavretí tejto zmluvy:

## **ČLÁNOK I. PREDMET ZMLUVY**

1. Predmetom zmluvy je prevod vlastníctva spoluvlastníckeho podielu na pozemku – parcele na ktorom je postavený bytový dom Ovrúčská 13,15

- „CKN“ č. 2865, druh **zastavané plochy a nádvoria o výmere 506 m<sup>2</sup>** zapísanom na liste vlastníctva č.LV 1 kat. úz. **Furča, obec Košice- Dargovských hrdinov, okres Košice III.**, ktorých vlastníkom je predávajúci, a záväzok všetkých kupujúcich je zaplatiť jeho kúpnu cenu. (ďalej len **pozemky**)

2. Predávajúci nadobudol vlastníctvo k pozemku uvedenom v bode 1 čl.I. na základe zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

3. Veľkosť prevádzaných spoluvlastníckych podielov (SP) na pozemku uvedenom v bode 1 a ich

| por. č. | Kupujúci                                | veľkosť SP | kúpna cena | SP prislúch a k bytu: | variabilný symbol (pre účely platby) |
|---------|-----------------------------------------|------------|------------|-----------------------|--------------------------------------|
| 1       | Faigel Karol a manželka Gabriela        | 300/10 000 | 443,41€    | 709                   | 2012100 972                          |
| 2       | Kolárčík Anton a manželka Viera         | 300/10 000 | 443,41€    | 707                   | 2012200 972                          |
| 3       | Verešpej Jozef Ing.a manželka Janetta   | 298/10 000 | 440,45€    | 715                   | 2012300 972                          |
| 4       | Dziura Michal Ing. a manželka Petronela | 300/10 000 | 443,41€    | 701                   | 2012400 972                          |

4. Predávajúci prevádza na každého kupujúceho príslušný spoluvlastnícky podiel na pozemku v zmysle ods. 3 tohto článku I. zmluvy; a každý kupujúci tento spoluvlastnícky podiel prijíma nasledovne:

|            |                                              |                                         |
|------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Kupujúci 1 | Faigel Karol a manželka Gabriela rod.        | -do bezpodielového vlastníctva manželov |
| Kupujúci 2 | Kolárčík Anton a manželka Viera rod.         | -do bezpodielového vlastníctva manželov |
| Kupujúci 3 | Verešpej Jozef Ing.a manželka Janetta rod.   | -do bezpodielového vlastníctva manželov |
| Kupujúci 4 | Dziura Michal Ing. a manželka Petronela rod. | -do bezpodielového vlastníctva manželov |

5. Cena pozemku bola vypočítaná v zmysle § 31a zákona č. 182/1993 Z. z. s použitím § 15 ods. 1 písm. b) vyhlášky MF SR č. 465/1991 Zb (vrátane prílohy 7 bod 12 ods. 2). Predmet zmluvy je oslobodený od dane z pridanej hodnoty podľa § 38 ods. 2 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.

## 5.

### ČLÁNOK II. PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Kupujúci uhradia kúpnu cenu podľa čl. I ods. 3 na bankový účet predávajúceho uvedený v záhlaví zmluvy s **uvedením príslušného variabilného symbolu do 30 dní od účinnosti zmluvy.**

2.Kupujúci zaplatili Bytovému podniku mesta Košice, s.r.o. (BPMK) správny poplatok podľa zákona č. 145/1995 za vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

3.V prípade porušenia povinnosti zaplatiť kúpnu cenu podľa ods. 1 je predávajúci oprávnený písomne vyzvať kupujúcich na zaplatenie kúpnej ceny s dodatočnou lehotou 10 dní; za zaslanie písomnej výzvy si predávajúci môže voči kupujúcim uplatniť paušálnu náhradu 5 €. Ak nedôjde k úhrade celej kúpnej ceny ani do uplynutia tejto dodatočnej lehoty, predávajúci je oprávnený požadovať od kupujúceho zaplatenie zmluvnej pokuty 50 € a odstúpiť od tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia odstúpenia príslušnému kupujúcemu; odstúpením od zmluvy nezaniká nárok predávajúceho požadovať zaplatenie paušálnej náhrady ako aj zmluvnej pokuty podľa tohto odseku.

### ČLÁNOK III. OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Vlastníctvo k prevádzanému spoluvlastníckemu podielu k pozemku kupujúci nadobudnú až právoplatným rozhodnutím, ktorým príslušný orgán (Okresný úrad Košice-mesto, katastrálny odbor) rozhodne o vklade vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad je oprávnený podať výlučne predávajúci. Predávajúci zabezpečí podanie návrhu na vklad do katastra nehnuteľností prostredníctvom BPMK do 15 dní odo dňa zaplatenia celej kúpnej ceny a správneho poplatku (čl. II).
3. Kupujúci sú až do momentu vkladu vlastníckeho práva povinný oznámiť predávajúcemu ako aj BPMK akúkoľvek zmenu svojich identifikačných údajov (vrátane korešpondenčných údajov). Všetky oznámenia alebo iná komunikácia podľa alebo v súvislosti s touto zmluvou (ďalej len „oznámenie“) musí byť vyhotovená písomne a doručovaná druhej zmluvnej strane prostredníctvom univerzálneho poštového doručovateľa, elektronickou poštou, osobne, alebo faxom na korešpondenčné údaje zmluvných strán uvedené v záhlaví zmluvy. Ak sa doručuje prostredníctvom univerzálneho poštového doručovateľa, za deň alebo čas doručenia oznámenia sa považuje deň prevzatia zásielky obsahujúcej oznámenie prijímajúcou zmluvnou stranou; oznámenie sa považuje za doručené prijímajúcej zmluvnej strane aj okamihom vrátenia zásielky odosielať zmluvnej strane z dôvodu „adresát neznámy“, „zásielka neprevzatá v odbernej lehote“, alebo z akéhokoľvek iného dôvodu. Ak na strane kupujúcich vystupuje viac osôb (t. j. prevod spoluvlastníckych podielov sa týka viacerých bytov), odstúpenie od zmluvy podľa čl. II ods. 3 sa týka len toho kupujúceho, voči ktorému smerovalo odstúpenie; zmluvný vzťah medzi predávajúcim a ostatnými kupujúcimi ostáva naďalej v platnosti a účinnosti. Ak to bude potrebné, zmluvné strany bez zbytočného odkladu aktualizujú túto zmluvu formou dodatku.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že kupujúci podpisom tejto zmluvy splnomocňuje predávajúceho na prípadné opravy chýb v tejto kúpnej zmluve, alebo doplnenie potrebných údajov do tejto kúpnej zmluvy, ktoré by bránili Okresnému úradu Košice - katastrálny odbor k prevodu vlastníckeho práva nehnuteľnosti v prospech kupujúceho. Tým však nemôže byť dotknutá výška paušálneho poplatku za náklady spojené s prevodom alebo kúpna cena. Tento odsek zmluvy je plne oddeliteľný od ostatných ustanovení tejto zmluvy.

### ČLÁNOK IV. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva obsahuje nasledovné prílohy:
  - **výpočtový list ceny spoluvlastníckych podielov k pozemku,**
  - **splátkový kalendár**
2. Táto zmluva sa vyhotovuje v 9- tich rovnopisoch. Dva rovnopisy sú určené na účely katastrálneho konania, tri rovnopisy pre predávajúceho a po jednom rovnopise dostane každý kupujúci. <sup>3 3</sup>
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu všetkými zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle predávajúceho ([www.kosice.sk](http://www.kosice.sk)).

4. Deň povolenia vkladu kúpnej zmluvy v katastri sa považuje za deň protokolárneho odovzdania predmetu zmluvy.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe slobodnej vôle, zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

ZA PREDÁVAJÚCEHO:

15. MÁJ 2017

V Košiciach dňa 15.03.2017

ZA KUPUJÚCICH:

MUDr. Richard Raši, PhD., MPH  
primátor mesta

Faigel Karol a manželka Gabriela Faigelová (kupujúci 1)

Kolárčík Anton a manželka Viera Kolárčíková (kupujúci 2)

Verešpej Jozef a manželka Janetta Verešpejová (kupujúci 3)

Dziura Michal Ing. a manželka Petronela Dzuirová Mgr. (kupujúci 4)

Vyhotovil: Ing. Mikitová  
Kontroloval: JUDr. Saxová  
Ing. Hornungová  
Jozef Sirotnák

PRÍLOHA Č. 1

VÝPOČTOVÝ LIST CENY SPOLUVLASTNÍCKYCH PODIELOV K POZEMKU

Kat. územie: Furča

Súpisné číslo bytového domu: 698

Bytový dom: Ovručská 13,15

**Zastavaný pozemok:**

parcela registra „CKN“ č. 2865, druh **zastavané plochy a nádvoria** o výmere **506 m<sup>2</sup>** zapísanom na liste vlastníctva č.LV 1 kat. úz. Furča, obec Košice- Dargovských hrdinov, okres Košice III.

**por.č.1 Byt č. 709 na 5. poschodí vo vchode č.15, bytového domu Ovručská 13,15**  
Spoluvlastnícky podiel na spoločných častiach, zariadeniach domu a pozemku vo veľkosti **300/10 000 , t.j. podiel 15,18 m<sup>2</sup>** z parcely 2865 o výmere 506m<sup>2</sup>  
Cena/1 m<sup>2</sup> prevádzaného pozemku 29,21 € **Celková kúpna cena pozemku: 443,41€**

**por.č.2 Byt č. 707 na 4. poschodí vo vchode č.15, bytového domu Ovručská 13,15**  
Spoluvlastnícky podiel na spoločných častiach, zariadeniach domu a pozemku vo veľkosti **300/10 000 , t.j. podiel 15,18 m<sup>2</sup>** z parcely 2865 o výmere 506m<sup>2</sup> •  
Cena/1 m<sup>2</sup> prevádzaného pozemku 29,21 € **Celková kúpna cena pozemku: 443,41€**

**por.č.3 Byt č. 715 na 8. poschodí vo vchode č.15, bytového domu Ovručská 13,15**  
Spoluvlastnícky podiel na spoločných častiach, zariadeniach domu a pozemku vo veľkosti **298/10 000 , t.j. podiel 15,08 m<sup>2</sup>** z parcely 2865 o výmere 506m<sup>2</sup>  
Cena/1 m<sup>2</sup> prevádzaného pozemku 29,21 € **Celková kúpna cena pozemku: 440,45€**

**por.č.4 Byt č. 701 na 1. poschodí vo vchode č.15, bytového domu Ovručská 13,15**  
Spoluvlastnícky podiel na spoločných častiach, zariadeniach domu a pozemku vo veľkosti **300/10 000 , t.j. podiel 15,08 m<sup>2</sup>** z parcely 2865 o výmere 506m<sup>2</sup>  
Cena/1 m<sup>2</sup> prevádzaného pozemku 29,21 € **Celková kúpna cena pozemku: 443,41€**

INFORMATÍVNA SNÍMKA Z MAPY:



PRÍLOHA Č. 2  
SPLÁTKOVÝ KALENDÁRKupujúci (1): *Faigel Karol a manželka Gabriela*

| <i>por. č. splátky</i> | <i>suma</i>     | <i>dátum splatnosti</i> |
|------------------------|-----------------|-------------------------|
| 1                      | 44,35 €         | 14.04.17                |
| 2                      | 44,34 €         | 15.05.17                |
| 3                      | 44,34 €         | 13.06.17                |
| 4                      | 44,34 €         | 14.07.17                |
| 5                      | 44,34 €         | 14.08.17                |
| 6                      | 44,34 €         | 18.09.17                |
| 7                      | 44,34 €         | 16.10.17                |
| 8                      | 44,34 €         | 13.11.17                |
| 9                      | 44,34 €         | 18.12.17                |
| 10                     | 44,34 €         | 08.01.18 .              |
| <i>spolu</i>           | <b>443,41 €</b> |                         |

Bankové spojenie:

číslo účtu (IBAN):

Variabilný symbol: uvedený v článku I. ods.3 tejto zmluvy

Kupujúci (2): *Kolárčík Anton a manželka Viera*

| <i>por. č. splátky</i> | <i>suma</i>     | <i>dátum splatnosti</i> |
|------------------------|-----------------|-------------------------|
| 1                      | 73,90 €         | 14.04.17                |
| 2                      | 73,90 €         | 15.05.17                |
| 3                      | 73,90 €         | 13.06.17                |
| 4                      | 73,90 €         | 14.07.17                |
| 5                      | 73,90 €         | 14.08.17                |
| 6                      | 73,90 €         | 18.09.17                |
| <i>spolu</i>           | <b>443,41 €</b> |                         |

Bankové spojenie:

číslo účtu (IBAN):

Variabilný symbol: uvedený v článku I. ods.3 tejto zmluvy

Kupujúci (3): *Verešpej Jozef Ing. a manželka Janetta*

| <i>por. č. splátky</i> | <i>suma</i>     | <i>dátum splatnosti</i> |
|------------------------|-----------------|-------------------------|
| 1                      | 73,41 €         | 14.04.17                |
| 2                      | 73,41 €         | 15.05.17                |
| 3                      | 73,41 €         | 13.06.17                |
| 4                      | 73,41 €         | 14.07.17                |
| 5                      | 73,41 €         | 14.08.17                |
| 6                      | 73,41 €         | 18.09.17                |
| <i>spolu</i>           | <b>440,45 €</b> |                         |

Bankové spojenie:

číslo účtu (IBAN):

Variabilný symbol: **uvedený v článku I. ods.3 tejto zmluvy**

Kupujúci (4): ***Dziura Michal Ing. a manželka Petronela***

| <i>por. č. splátky</i> | <i>suma</i>            | <i>dátum splatnosti</i> |
|------------------------|------------------------|-------------------------|
| 1                      | 73,90 €                | 14.04.17                |
| 2                      | 73,90 €                | 15.05.17                |
| 3                      | 73,90 €                | 13.06.17                |
| 4                      | 73,90 €                | 14.07.17                |
| 5                      | 73,90 €                | 14.08.17                |
| 6                      | 73,90 €                | 18.09.17                |
| <i>spolu</i>           | <b><i>443,41 €</i></b> |                         |

Bankové spojenie:

číslo účtu (IBAN):

**Variabilný symbol: uvedený v článku I. ods.3 tejto zmluvy**

**Spoločné ustanovenia k splátkovému kalendáru:**

- Ak zmluva nadobudne účinnosť neskôr ako 20 dní pred uvedeným dátum splatnosti príslušnej splátky kúpnej ceny, kupujúci sú povinní túto príslušnú splátku uhradiť najneskôr do 20 dní od účinnosti zmluvy (ostatné splátky už bude uhrádzať v určenom termíne),
- Kupujúci, u ktorých nebol dojednaný splátkový kalendár, sú povinní uhradiť kúpnu cenu podľa čl. II ods. 1 prvej vety zmluvy.